



FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY
 FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY
 SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND
 SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION

BULLETIN OFFICIEL - OFFIZIELLES BULLETIN - BOLLETTINO UFFICIALE

No – 07/2021

1. Résultats - Resultate - Risultati

JUNIORS – JUNIOREN - JUNIORI

JNO17	La Neuveville - Sayaluga Cadempino Lugano	03:09	2-2 1-6 0-1
JNO19	Gekkos Gerlafingen - MGI Rangers-Eagles	13:10	3-4 5-5 5-1
JNO20	Bassecourt Eagles - MJ Biel-Bienne	04:07	2-0 0-5 2-2
JNW13	MJ Givisiez - Buix	06:05	2-2 1-0 3-3
JNW14	MJ La Tour-Léchelles - Rolling Aventicum	06:08	3-3 0-3 3-2
JNW15	Ajoie - Aire-la-Ville	17:04	6-1 3-2 8-1

NOVICE – NOVIZEN - NOVIZI

NVCA18	La Broye b - Gekkos Gerlafingen	09:10	4-2 2-4 3-4
NVCB02	Capolago Flyers - Novaggio Twins	03:17	1-2 2-9 0-6
NVCT51	Rossemaison - Bassecourt Eagles	13:04	4-1 5-0 4-3

MINIS

MNA11	Rossemaison - Buix	13:05	4-1 5-2 4-2
MNA12	Ajoie - Bassecourt Eagles	19:01	5-0 5-0 9-1
MNB16	MJ La Tour-Léchelles - Givisiez	01:33	1-11 0-11 0-11
MNB17	Dzos Volants - La Broye	10:16	1-3 5-10 4-3
MNC16	Fight Pigs Gersau - Wolfurt Walkers	13:05	4-1 5-3 4-1
MNC18	Wollerau - Down Shakers Oberbipp	32:00	16-0 7-0 9-0

SWISS CUP JNR

SCJ21	MJ Biel-Bienne - MGI Rangers-Eagles	14:05	3-2 5-2 6-1
-------	--	-------	-----------------

2. Classements – Tabellen – Classifiche

Play-offs – Tournoi final Suisse / Play-out

JNR Gr. W

1.	Ajoie	4	4	0	0	0	0	0	47	16	31	12
2.	Rolling Aventicum	3	3	0	0	0	0	0	22	12	10	9
3.	MJ Givisiez	5	3	0	0	0	0	2	33	23	10	9
4.	Buix	2	1	0	0	0	0	1	12	11	1	3
5.	MJ La Tour-Léchelles	4	1	0	0	0	0	3	24	34	-10	3
6.	La Broye	4	1	0	0	0	0	3	15	26	-11	3
7.	Aire-la-Ville	4	0	0	0	0	0	4	11	42	-31	0

JNR Gr. O

		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Rossemaison	5	5	0	0	0	0	0	78	13	65	15
2.	Sayaluga Cadempino Lugano	5	4	0	0	0	0	1	77	28	49	12
3.	MJ Biel-Bienne	6	4	0	0	0	0	2	57	43	14	12
4.	Bassecourt Eagles	5	3	0	0	0	0	2	40	38	2	9
5.	Gekkos Gerlafingen	4	1	0	0	0	0	3	29	64	-35	3
6.	Capolago Flyers	4	1	0	0	0	0	3	17	53	-36	3
7.	La Neuveville	6	1	0	0	0	0	5	24	77	-53	3
8.	MGI Rangers-Eagles	3	0	0	0	0	0	3	24	30	-6	0

NVCE Gr. T		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Courroux Wolfies	5	5	0	0	0	0	0	69	22	47	15
2.	Rossemaison	6	4	0	0	0	0	2	67	32	35	12
3.	La Broye a	5	3	0	0	0	0	2	41	48	-7	9
4.	Rolling Aventicum	5	3	0	0	0	0	2	35	43	-8	9
5.	Buix	5	2	0	0	0	0	3	40	41	-1	6
6.	Givisiez	5	2	0	0	0	0	3	40	44	-4	6
7.	Bassecourt Eagles	6	2	0	0	0	0	4	51	53	-2	6
8.	MJ Biel-Bienne	5	0	0	0	0	0	5	15	75	-60	0
NVCE Gr. A		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Gekkos Gerlafingen	5	4	1	0	0	0	0	44	25	19	14
2.	La Neuveville	6	3	0	0	0	1	2	60	44	16	10
3.	JB Rothrist-Oensingen	5	3	0	0	0	0	2	36	23	13	9
4.	Léchelles Coyotes	6	3	0	0	0	0	3	49	52	-3	9
5.	La Broye b	5	2	0	0	0	0	3	46	44	2	6
6.	Ajoie	5	0	0	0	0	0	5	19	66	-47	0
NVCE Gr. B		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Wollerau	5	5	0	0	0	0	0	82	19	63	15
2.	Novaggio Twins	5	4	0	0	0	0	1	46	21	25	12
3.	Eagles Vedeggio	5	3	0	0	0	0	2	35	37	-2	9
4.	Wolfurt Walkers	1	1	0	0	0	0	0	11	4	7	3
5.	Sorengo	5	1	0	0	0	0	4	31	54	-23	3
6.	Capolago Flyers	3	0	0	0	0	0	3	11	46	-35	0
7.	Sayaluga Cadempino Lugano	4	0	0	0	0	0	4	27	62	-35	0
MINI Gr. A		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Rossemaison	6	5	0	0	0	0	1	63	26	37	15
2.	Ajoie	5	4	0	0	0	0	1	95	20	75	12
3.	Buix	5	3	0	0	0	0	2	40	34	6	9
4.	Bassecourt Eagles	5	1	0	0	0	0	4	15	60	-45	3
5.	Courroux Wolfies	5	0	0	0	0	0	5	16	89	-73	0
MINI Gr. B		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	La Broye	5	4	0	0	0	0	1	73	33	40	12
2.	MJ Biel-Bienne	5	4	0	0	0	0	1	58	29	29	12
3.	Rolling Aventicum	5	4	0	0	0	0	1	58	29	29	12
4.	Givisiez	6	4	0	0	0	0	2	106	27	79	12
5.	Dzos Volants	7	1	0	0	0	0	6	38	101	-63	3
6.	MJ La Tour-Léchelles	6	0	0	0	0	0	6	12	126	-114	0
MINI Gr. C		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Wollerau	6	6	0	0	0	0	0	116	19	97	18
2.	Gekkos Gerlafingen	3	2	0	0	0	0	1	35	16	19	6
3.	Fight Pigs Gersau	5	2	0	0	0	0	3	51	36	15	6
4.	Wolfurt Walkers	2	1	0	0	0	0	1	17	18	-1	3
5.	JB Wiggertal United	4	1	0	0	0	0	3	18	51	-33	3
6.	Down Shakers Oberbipp	4	0	0	0	0	0	4	2	99	-97	0
MINI Gr. D		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Sorengo	3	3	0	0	0	0	0	38	8	30	9
2.	Sayaluga Cadempino Lugano	3	3	0	0	0	0	0	44	15	29	9
3.	Novaggio Twins	3	1	0	0	0	0	2	17	23	-6	3
4.	Capolago Flyers	4	1	0	0	0	0	3	21	43	-22	3
5.	MGI Vedeggio	3	0	0	0	0	0	3	12	43	-31	0

3. Prochains matchs du 21.05 au 27.05.2021

Nächste Spiele vom 21.05 bis zum 27.05.2021

Prossime partite del 21.05 al 27.05.2021

JUNIORS / JUNIOREN / JUNIORI

JNO01	21.05.2021 - 20:00	MGI Rangers-Eagles	-	Sayaluca Cadempino Lugano	Via Maraini, Pregassona
JNW01	22.05.2021 - 17:00	Buix	-	Aire-la-Ville	Place de la Valatte, Buix

NOVICES / NOVIZEN / NOVIZI

NVCB27	23.05.2021 - 13:00	Wollerau	-	Wolfurt Walkers	Sportplatz Erlenmoos, Wollerau
--------	--------------------	----------	---	-----------------	--------------------------------

MINIS

MNA11	15.05.2021 - 10:15	Rossemaison	-	Buix	Forum BIWI, Rossemaison
MNB36	24.05.2021 - 10:00	Givisiez	-	La Broye	Real Sports Arena, Givisiez
MNC11	22.05.2021 - 11:00	Wolfurt Walkers	-	Wollerau	Sportplatz Erlenmoos, Wollerau
MNC26	23.05.2021 - 10:00	Wollerau	-	Wolfurt Walkers	Sportplatz Erlenmoos, Wollerau
MND06	24.05.2021 - 09:30	Sayaluca Cadempino Lugano	-	Sorengo	Palamondo, Cadempino

SWISS CUP JNR

SCJ22	23.05.2021 - 14:00	MJ La Tour-Léchelles	-	Buix	Place des Sports, Léchelles
SCJ23	21.05.2021 - 20:00	La Broye	-	Gekkos Gerlafingen	ZI La Palaz, Payerne

4. Sanctions disciplinaires - Disziplinarstrafen:

4.1 Etat des suspensions au 20.05.2021 à 12h00

Verbleibende Suspensionen vom 20.05.2021 um 12:00 Uhr

No lic.	Nom	Prénom	Cat	Club/Equipe 2021	Index	Solde	An.	Décompte
217205	PELLEGRINI	Giovanni	S	Capolago Flyers	RC03	09.10.21	19	1L
207343	BORNE	Samuel	A	Givisiez	POA08	9	20	LNA
96302	CHARIATTE	Grégoire	A	Rossemaison IV	DA20	8	20	2L
216601	SGARZI	Noemi	N	Capolago Flyers	TFNP07	7	20	NVCE
217509	ULRICH	Noel	N	Wollerau	NVCB20	5	21	NVCE
10076	GERUGGI	Marco	S	COB Unicorns	SNY06	4	20	SNR
201648	RANZI	Ludovic	A	Rossemaison IV	DA20	3	20	2L
208169	GIULIANI	Joël	A	Courroux Wolfies II	DA33	3	20	2L
202556	FASSORA	Federico	A	COB Unicorns	DD09	1	20	2L
215206	WILLEMIN	Joey	A	Rossemaison III	CB32	1	20	1L

No Club	Nom du club	Equipe	Ligue	Index	Solde
---------	-------------	--------	-------	-------	-------

4.2 Opposition de sanction – reconsidération – recours

No	Nom - Prénom	Equipe	Sanction	Nouvelle décision de la DDF*
217509	ULRICH Noel	Wollerau	5 matchs	5 matchs

No - Club	Equipe	Sanction	Nouvelle décision du DDF*
-----------	--------	----------	---------------------------

*DDF: Département disciplinaire FSIH – CR: Commission des recours FSIH

REMARQUE - BEMERKUNG

Les joueurs sanctionnés par une amende doivent avoir payé leur amende avant de pouvoir rejouer sans quoi le match est perdu par forfait avec un joueur irrégulier (art. 7.12.1 RMC). **En cas de différence entre le BOD et le BO, c'est toujours le BOD qui est prioritaire et qui fait foi.**
Sanktionierte Spieler haben ihr Bussgeld vor dem nächsten persönlichen Einsatz zu bezahlen. Ansonsten gilt dieser als irregulärer Spieler (Art. 7.12.1. RSM). **Bei Differenzen zwischen BOD und OB, hat immer der BOD Vorrang und gilt.**

En rouge : cas en recours ou opposition - Rot: HängigerRekurs

En vert : cas en recours au TAS (Tribunal arbitral du sport) - Grün: HängigerRekursbei tas-cas.org

5. Décisions du département technique Entscheidung durch die Technische Kommission

Rien - Nichts - None

6. Informations - Informationen - Notizie

6.1 Bulletin officiel FSIH - Offizielles Bulletin SIHV

Le **BO 08/2021** sera publié le **jeudi** 27.05.2021.

Das nächste **OB 08/2021** wird am **Donnerstag**, den 27.05.2021 veröffentlicht.

6.2 Feuille de match non rentrée au département technique Bei der Technischen Kommission nicht eingetroffene Spielberichte

FSIH/DT – SIHV/TD 20.05.2021

Responsable technique

Gilles Sansonnens

Commission Disciplinaire – Commissione Disciplinare - Disziplinarkommission

Précision concernant l'article 8.11.1 du règlement des matchs et du championnat

Le règlement de jeu prévoit qu'un carton rouge (**code N**) n'entraîne pas de suspension automatique pour le match suivant. Une suspension ultérieure peut néanmoins aboutir suite à l'étude du rapport d'arbitre par la Commission disciplinaire. **En Résumé :**

1. **Carton rouge Code N** pas de suspension pour le match suivant (suspension ultérieure possible)
2. **Carton rouge Code O** suspension pour le match suivant

Precisazione concernente l'articolo 8.11.1 del regolamento delle partite e del campionato

Il regolamento di gioco prevede che un cartellino rosso (**codice N**) non provoca una sospensione automatica per la partita successiva. Una ulteriore sospensione può essere attribuita secondo una valutazione sul rapporto d'arbitro dalla commissione disciplinare- **Ricapitolazione:**

1. **Cartellino rosso- codice N** nessuna sospensione per la successiva partita (sospensione ulteriore possibile)
2. **Cartellino rosso codice O** sospensione per la prossima partita.

Präzisierung des Spielreglements betreffend Spiele und Meisterschaft Artikel 8.11.1

Das Spielreglement sieht vor dass eine rot Karte (**Code N**) nicht zwingend die Sperrung für das nächste Spiel bedeutet. Ein Ausschluss kann jedoch auf Entscheid der Disziplinarkommission nach der Untersuchung des Schiedsrichterrapports verhängt werden. **In Zusammenfassung:**

1. **Karte rot- Code N** Keine Ausschluss für das nächste Spiel (späterer Ausschluss vorbehalten)
2. **Karte rot Code O** Ausschluss für das nächste Spiel